СЛОВ(О) Ѡ МѢСТѢХ С(ВЕ)ТЫХ ЯЖЕ ВЬ ІЕР(ОѴ)С(А)Л(И)МѢ• БЛ(АГО)С(ЛО)ВИ О(ТЬ)ЧЕ.

Прьвооѥ оубо на вьсходь с(ве)т(а)го Ѥр(оу)с(а)л(и)- 234V ма // ѥсть врьтопь Д(а)в(и)д(о)вь на нѥмже сьстави ѱалтирьиѡ и гоусли. И ѡт тоудоу ишьдше кь цр(ь)кви Х(ристо)с(о)ви • Х(рьсто)ва же цр(ь)кви без врьха • срѣдѣ же ее гровь Г(осподь)нь имѣѥ двери г҃, вьходь и исход его. И тоу вьлѣзше ѥс(ть) камень егож(е) агг(е)ль Г(осподь)нь ѡтвали ѡт двереи гроба, и тоу дверци мали и тѣми вьлѣсти кь с(ве)тоомоу гробоу и целовати мѣстоо идеже лежа тѣло Г(осподь)нѥ. Срѣд же тыѥ црькве поупь земли. На лѣво же соуть двери имиже вьзбрани агг(е)ль Маріи Егуптенини вьнити. А ѡт того где лежить ч(ь)стныи кр(ь)сть, тоу же Маріа

1. Магдалини по вьскр(ь)сеніи видѣ Г(оспод)а. // А ѡт того тємница Х(рьсто)ва, вь нєижє затворєнь быс(ть) Г(оспод)ь, тоу мѣсто идѣжє по главѣ быше Г(оспод)а и пороугаше се емоу и плюноувше на лице ѥгоо, и вѣнць трьновєнь вьзложише на главоу егоо.

И ѡт толѣ ѥсть Голгофь, и Адамова льба мѣсто <идѣжє> распаде се и расѣде се земля и пріеть ѡт ребра его ч(ь)стноую кр(ь)вь • тоже мѣсто идѣже стояль кр(ь)сть, тоу положише Г(оспод)а сньмше сь

кр(ь)ста, тоу Авраамь хоте заклати с(ы)на своего Исака, тоу же раздѣлишє ризи ѥго.

За с(вє)тою жє Голгофою гдѣ стояше свезань Х(ристо)с, а ѡт толѣ мѣсто ѡбрѣтєниѥ храмь\* • тоу 235V положише ч(ь)стны // кр(ь)сть на мр(ь)твѣ д(ѣ)в(и)ци, и д(ѣ)в(и)ца вьста.

Близ же цр(ь)кве с(ве)ты Кіріакъ лежить на вьстокь, где плака сє М(а)ти Б(о)жіа распинаема Г(ос- под)а. А ѡт того дѡм с(ве)т(а)го Козми и Даміана, и на вьстокь стопа с(ве)тыѥ Б(огороди)це и мѣсто крьвоото- чивое.

А ѡт толѣ домь Іѡакума и Анни, вь нѥмжє роди се с(ве)таа Б(огороди)ца, тоу и гробь ею, тоу и ѡвча коупѣль на нѥмже Х(ристо)с раслаблѥннаго исцѣли.

На Соломонѣ же дворѣ, вь с(ве)таа с(ве)т(ыи)хь, камень на нѥмжє спа Іаковь и видѣ лѣствицю оутврьж- денноу ѡт землѥ на н(е)б(е)са, и агг(е)ли Б(о)жи

1. вьсходеще и нисходеще по нєи. // А на нѥмь стопа агг(е)ла Г(осподь)ня.

Тоу жє вьнесень быс(ть) Г(оспод)ь и праведни Симеѡн приѥть на роукоу Г(оспод)а • тоу и гробь правед- наго Симеѡна • тоу же вьнесєна быс(ть) с(вє)таа Б(огороди)ца и питаемаа ѡт роукы агг(е)лови.

Тоу пещера где оубиѥнь быс(ть) Зах(а)ріа, тоу и гробь его. Тоу Х(ристо)с прѣше с(е) сь жьрци жидовскими и стоаше \Х(ристо)с/ вь цр(ь)кви и изгна вьнь продающє ѡвии и голоуби и дьски испроврьжє.

За с(вє)таа с(ве)тьіих тоу же дрѣво именемь Анакавы\*, под нимжє Х(ристо)с еу(аг)геліе чьте. А ѡт того врата Х(ристо)с(о)ва имиже вьаха на врьбницю • тоу же с(ве)ты Иєтрь сь Іѡанноомь хромаго исцѣли, тоу жє и колца врать Х(ристо)с(о)вѣхь.

236^ На // Соломоони жє дворѣ колѣбка Х(ристо)с(ов)а и пелени и локаня.

А се Сіѡньскымь поутемь идоуще есть кр(ь)сть каменьнь, тоу помаза калоомь оочи слѣпомоу, тоу ѡбрѣ<те>ніе быс(ть) ризѣ с(ве)тыѥ Б(огороди)це • а ѡт того тьмница [хв(с)а?] Петрова. Сіа же с(ве)таа мѣста вь Іер(оу)с(а)л(и)мѣ вьноутрь.

А се, вьнѣ града Іер(оу)с(а)л(и)ма, с(ве)таа гора Сіѡнь, и тоу ес(ть) мѣсто и цр(ь)ковь Литострать, тоу Пилать бывь І(соу)са и прѣдасть и на распетиѥ, тоу домь Іѡан(а) б(о)гослова. И вь велицѣи цр(ь)кви ѡдрь на нѥмже прѣстави сє Мати Б(о)жия, тоу камєнь горы

1. Сіѡньскыѥ егоже агг(е)ль // принесе на прѣставлѥниѥ Б(огороди)ци. А вь горници с(ве)таа трапеза таинна на нѥиже веч(е)ра Г(оспод)ь сь оученикы своими. Тоу и Д(оу)хь С(ве)тыи сьниде на с(ве)тьіѥ ап(о)с(то)лы вь д(ь)нь н тньі, тоу мѣсто идѣже Г(оспод)ь ногы оумы оученикѡм, тоу Фѡма испита ребра Г(осподь)ня, тоу с(ве)ты ап(о)с(то)ли поставише слоужбоу\* прьвом(оу)- ч(е)н(и)ка Стефана, и гробь его ѡт полоунощниѥ страныи.

А под Сіѡноомь село скоудѣлничє и Силоуамля коупѣль, и оудоль Асафатовь и пещера Иетрова покааніа и вериги его • долѣ гровь с(ве)т(а)го Іакова, брата Г(осподь)ня • выше же мѣсто где моли се Г(оспод)ь 237^ Ѡ(ть)цоу своемоу // и быс(ть) поть лица его яко и капля крьве.

Тоу же потокь Кѥдрьскіи и тоу Г(оспод)а еше на распетиѥ, тоу мѣсто где Г(оспод)ь горою потресе спещимь оученикоомь егоо. Тоу с(ве)таа Гесиманіа и гробь с(ве)тые Б(огороди)це. Вьіше же мѣсто гдѣ побьіше камениѥмь прьвом(оу)ч(е)н(и)ка Стефана, на нѥмже вьзнесе <се>\* Г(оспод)ь на н(е)б(е)са, тоу и гробь Пелаг\и/ѥ с(ве)тьіѥ, тоу мѣсто идѣже почи Х(ристо)с и иде кь Іѡрданоу, тоу мѣстоо гдѣ оучи Г(оспод)ь оучєники своє О(ть)чє Нашь.

Се вь Вифанію идоущє мѣсто гдє Г(оспод)ь на ѡслє вьсѣдє и вьяха вь Иѡрдань. А вь Вьіфани гроб //

1. с(вє)т(а)го Лазара и сєстрє єго Маріє и Марты. И сє кь подножкоу идоущє Г(осподь)ню вь пєщєрѣ мощи с(вє)- тьіихь пелгринь, ихже изби Хоздорь ц(ѣса)рь, а ѡт того ч(ь)стноѥ подножиѥ Г(о)с(подь)нѥ • долѣ же домь Захаріинь вь нѥмже роди се Іѡаннь пр(ѣ)дт(е)ча, тамо и Елисавефь вьбѣже вь гороу сь Іѡанноомь младомь.

И се Витлєемскьімь поутемь идоуще на и прьвоо гробь Рахилиинь, м(а)т(є)ре Іѡсифа прѣкраснааго. А вь Вифлєємѣ врьтопь вь нѥмжє роди се Х(ристо)с, тоу и с(ве)тьіѥ ясли вь нихже положень быс(ть) и Х(ристо)с, 238^ тоу и мѣстоо идѣже ѡбита Х(ристо)с и Б(огороди)ца // сь вльхви • тоу кладенць звѣздны и гробь с(ве)тыих мл(а)д(е)н(ь)ць избиенныихь ѡт Ирода ц(ѣса)ра за Х(рьст)а. За Вифлеѡмомь гдє разболѣ сє М(а)ти Б(о)жіа • на вьстокь, где бл(а)говѣстіи агг(е)ль пасти- рємь рождьство Х(рьсто)во.

А ѡт того с(ве)тыи Харитѡнъ лежить вь проор(о)чьс- цѣмь селѣ, и гробове с(ве)т(ыи)хь проор(о)кь.

Вь зємли Ханаѡни доубь Авраамли, тоу яви се емоу С(ве)таа Троица, тоу кладєнць клетьвни.

Вь Хервонѣ\* жє градѣ кости Іѡсифа прѣкраснаагоо и пєщєра соугоуба и гробовь е, Авраамовь и Псаковь и

1. Іакоовль и жень их Сарріинь, Ревечіинь, Іаннинь. // Ѡт Хеврони же идоуще недалече пещєра где Б(ог)ь вьзьмь прьсть и сьзда Адама, а ѡт того гробь праведнаа Лота, тамо жена єго стоить стльпомь сланѡм.

Сє вь лавроу идоущє наипрьво монастирь с(ве)т(а)го Фєѡд(о)сіа, тоу самь лєжить и мати єгоо и м(а)ти с(вє)т(а)го Саввьі, и патріарь Ієр(оу)с(а)л(и)мскыи и Антониѥ. А вь с(вє)тѣи лаврѣ с(вє)ты Савва лєжить и иньіи с(вє)ты мнози. Тоу икона с(вє)тыѥ Б(огороди)цє сама сє вьѡбразила на вьстокь сл(ь)нца. А ѡт того мѣста гдє кр(ь)сти се Г(оспод)ь ѡт Іѡанна, где оусрѣте с(ве)таа Б(огороди)ца с(ве)т(а)го Саввоу • а ѡт того 239^ недалече слыша погроужєніє // рѣкамь Іѡрданскыимъ.

Се Іѡрданскымь поутемь идоуще наипрьвоо с(ве)тыи Евфіими лєжить, и на поути гора чрьмнаа, именємь Хавроута, тоу оуби Каинь Авєла, брата своего. А на лѣво поустыни Хозива, вь нѥижє плака сє Іѡакімь нєплодства своѥго, тоу же бл(а)говѣсти ємоу агг(е)ль рождьство с(ве)тыє Б(огороди)цє.

А ѡт того постница Х(рьсто)ва вь нѥижє пости се Г(оспод)ь м҃ дни и м҃ нощии, а ѡт того вода с(вє)т(а)го прор(о)ка Илиѥ, в҃і҃ камєни с(ы)новь Іср(аи)л(ѥ)вѣхь. Вь Ерихонѣ доомь Закхеѡвь, тоу же Іс(оус) Иавьгіинь\*

1. видѣ архагг(е)ла Михаила. // Наипрьвоо монастьірь Іѡанна Златооустаго, а дроугьі с(ве)тѣи Б(огороди)ци Калимонѣ, и стопа с(ве)т(а)го Гѥрасима емоуже львь вь поустины послоужи, и ѡт того\* с(ве)т(а)го Іѡанна пр(ѣ)дт(е)че.

А више гора Ермѡнь и цр(ь)кви С(ве)тые Троице и колибка мала где кр(ь)сти се Г(оспод)ь ѡт Іѡанна. Тоу с(ве)тьі Иѡрдань.

А по ѡнои странѣ Иѡрдана г҃ пещеры, с(ве)т(а)го Іѡанна и с(ве)т(а)го Марка и с(ве)т(а)гоо Илиѥ. Вь Аримафеи гробь с(ве)т(а)го Самоила. Вь Еммаоусѣ позиа сє <Господь> Лоуцѣ и Клєѡпѣ вь прѣломлѥніє хлѣба. Вь Лудѣ гробь с(ве)т(а)го Геѡргіа. Вь Яфѣ 240^ видѣ с(ве)тыи Петрь плащаницю сьшьдшоу // сь н(е)- б(є)сь. Вь Кѥсаріи гробь с(вє)т(а)го Корнила. Вь Кѥсаріи ѡстровь с(вє)т(а)го Мартина. На Кармильсцѣи горѣ столь с(ве)т(а)го Иліе, а подь горою пещ\ер/а его долѣ подь Кісомь, и вь Назаретѣ бл(а)говѣсти архагг(е)ль рождьство с(ве)тѣи Б(огороди)ци, и гробь Іѡсифѡвь, ѡброучника Маріина. На Фаворѣ прѣѡбрази се Х(ристо)с, тоу и пещера Мелхисед(е)кова.

Вь Кана Галилеи на брацѣ прѣтвори Іс(оус) водоу вь виноо. Подь горою Галилеискоою море Тивериадьскоѥ •

тоу соуть бани многыи, и Мафеевь мость где мито ималь.

А под нь тєчєть Тиверіадь, а из гори течеть //

1. Ердань и сьвькоуписта сє ѡба долѣ, и нареч(е) сє єдина рѣка Иѡрдань. А ѡт того банѥ г҃ Х(ристо)с(о)ва и Б(огороди)ци и Іѡаннова.

Подь Тивєріадоомь гора сь нѥюжє поущали с(вє)т(а)­го Гєѡргіа\*, а над нѥю пєщера где скакаль Х(ристо)с сь дѣтьми жидовскыми • тоу и монастирь с(ве)т(а)го Марка. А долѣ колѣбка Х(ристо)с(о)ва и доомь с(ве)т(а)го Іѡанна и с(ве)т(а)го Петра, и цр(ь)кви с(вє)тыє Б(ого- роди)цє. И ѡб оноу страноу граада цр(ь)кви с(вє)т(а)го Михаила, гдє Х(ристо)с и оученици заметаше мрѣже и извлѣкоше великыих рибь р҃н҃г҃ • а дроуга с(вє)т(а)го Николи цр(ь)кви, гдє яви сє Г(оспод)ь оучєнікоом, // 241V показа симь хлѣбь и рибоу на оугли.

А ѡт того доомь Маріє Магдалини, тоу и гроб ее, а ѡт того доомь Петрове тьще, и пєщера Х(ристо)с(о)ва, и солила г҃, и мѣсто где наситиль Х(ристо)с хлѣбьі ҂е҃ людіи, а дроугоо мѣсто где насити Х(ристо)с з҃ ми хлѣбьі ҂е҃ людіи.

Тамо и Капернаоумь, вь нѥмже вьскрѣси с(ы)на вьдовича, и Наимь\* град вь нѥмже Х(ристо)с многаа чюдеса сьтвори.

И ѡ всємь \по/хвалимь Г(оспод)а Троицєю, Ѡ(ть)ца и С(ы)на и С(вє)т(а)го Д(оу)ха, и н(ы)ня и пр(и)сно и вь вѣкы. Аминь. //

1. Изволѥниѥмь Ѡ(ть)ца и сьврьшєниѥмь С(ы)на и сьпоспѣшєниѥмь С(ве)т(а)го Д(оу)ха, вь дни бл(а)- говѣрнагоо и прѣвысокааго и самодрьжавнаго ц(ѣса)ра нашего Іѡанна Срацимира Бльгароомь и Грькоомь, потьща се бл(а)говѣрнаа и с(ве)тоороднаа ц(ѣса)р(и)ца Анна, и сь повелѣниѥмь ц(ѣса)рства, си написа\* сию книгю, рекомое\* « Сьборник с(вє)тымь прѣпод(о)бнѣмь и стра- стотрьпнимь женамь ». Да соуть гос(поди)ноу ц(ѣса)рю и ц(ѣса)р(и)ци и чедоомь их вь оутврьжденіе ц(ѣса)рьст- воу их, тѣлоу вь здравиѥ а д(оу)ши вь сп(а)сеніе. И написа се вь Бдинѣ градѣ вь лѣто, ҂ꙅ҃ѡ҃ѯ҃и҃. Б(о)гоу жє н(а)шємоу слав(а) в вѣкы. Ам(и)нь.